

ҚСП "АКТИВ БОНК"  
734012. Ҷумҳурии Тоҷикистон,  
ш. Душанбе, к. Айни, 42, блоки 2.  
тел.: +992 (44) 640 50 50  
факс.: +992 (44) 601 40 42  
info@activbank.tj www.activbank.tj



CJSC "ACTIV BANK"  
Block 2, Ayni street, Dushanbe,  
Republic of Tajikistan, 734012  
tel: +992 (44) 640 50 50  
fax: +992 (44) 601 40 42  
info@activbank.tj www.activbank.tj

**ГИРИФТАНИ ИНТИҚОЛИ МАБЛАҒ / RECEIVING MONEY TRANSFER**

РПИП

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Давлат/Country \_\_\_\_\_

Интиқолкунанда/Sender \_\_\_\_\_

Маблағ/Amount \_\_\_\_\_ Асъор/Currency \_\_\_\_\_

**ҚАБУЛКУНАНДА/RECEIVER**

Насаб/Surname

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Ном/Name

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Номи падар

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Сана/Date: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ (ррммсс/ddmmyy)

Имзо/sign: \_\_\_\_\_

ҚСП "АКТИВ БОНК"  
734012. Ҷумҳурии Тоҷикистон,  
ш. Душанбе, к. Айни, 42, блоки 2.  
тел.: +992 (44) 640 50 50  
факс.: +992 (44) 601 40 42  
info@activbank.tj www.activbank.tj



CJSC "ACTIV BANK"  
Block 2, Ayni street, Dushanbe,  
Republic of Tajikistan, 734012  
tel: +992 (44) 640 50 50  
fax: +992 (44) 601 40 42  
info@activbank.tj www.activbank.tj

**ГИРИФТАНИ ИНТИҚОЛИ МАБЛАҒ / RECEIVING MONEY TRANSFER**

РПИП

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Давлат/Country \_\_\_\_\_

Интиқолкунанда/Sender \_\_\_\_\_

Маблағ/Amount \_\_\_\_\_ Асъор/Currency \_\_\_\_\_

**ҚАБУЛКУНАНДА/RECEIVER**

Насаб/Surname

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Ном/Name

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Номи падар

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Сана/Date: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ (ррммсс/ddmmyy)

Имзо/sign: \_\_\_\_\_

ЧСП "АКТИВ БОНК"  
734012. Ҷумҳурии Тоҷикистон,  
ш. Душанбе, к. Айни, 42, блоки 2.  
тел.: +992 (44) 640 50 50  
факс.: +992 (44) 601 40 42  
info@activbank.tj www.activbank.tj



CJSC "ACTIV BANK"  
Block 2, Ayni street, Dushanbe,  
Republic of Tajikistan, 734012  
tel.: +992 (44) 640 50 50  
fax: +992 (44) 601 40 42  
info@activbank.tj www.activbank.tj

### ИНТИҚОЛИ МАБЛАҒ / SENDING MONEY TRANSFER

#### ҚАБУЛКУНАНДА/RECEIVER

Насаб/Surname

Ном/Name

Номи падар

Давлат/Country \_\_\_\_\_ Шаҳр/City \_\_\_\_\_

Иёлот/State \_\_\_\_\_

Маблағ/Amount \_\_\_\_\_ Асъор/Currency \_\_\_\_\_

#### ИНТИҚОЛКУНАНДА/SENDER

Ном/Name

Насаб/Surname

Номи падар

Таъиноти интиқол /Purpose of transfer \_\_\_\_\_

Ман тасдиқ менамоям, ки интиқоли маблағи мазкур барои фаъолияти соҳибкорӣ пешбинӣ нашудааст. / I confirm that this currency transfer isn't intended for implementation of business activity.

Сана/Date: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ (ppmmcc/ddmmyy)

Имзо/sign: \_\_\_\_\_

ЧСП "АКТИВ БОНК"  
734012. Ҷумҳурии Тоҷикистон,  
ш. Душанбе, к. Айни, 42, блоки 2.  
тел.: +992 (44) 640 50 50  
факс.: +992 (44) 601 40 42  
info@activbank.tj www.activbank.tj



CJSC "ACTIV BANK"  
Block 2, Ayni street, Dushanbe,  
Republic of Tajikistan, 734012  
tel.: +992 (44) 640 50 50  
fax: +992 (44) 601 40 42  
info@activbank.tj www.activbank.tj

### ИНТИҚОЛИ МАБЛАҒ / SENDING MONEY TRANSFER

#### ҚАБУЛКУНАНДА/RECEIVER

Насаб/Surname

Ном/Name

Номи падар

Давлат/Country \_\_\_\_\_ Шаҳр/City \_\_\_\_\_

Иёлот/State \_\_\_\_\_

Маблағ/Amount \_\_\_\_\_ Асъор/Currency \_\_\_\_\_

#### ИНТИҚОЛКУНАНДА/SENDER

Ном/Name

Насаб/Surname

Номи падар

Таъиноти интиқол /Purpose of transfer \_\_\_\_\_

Ман тасдиқ менамоям, ки интиқоли маблағи мазкур барои фаъолияти соҳибкорӣ пешбинӣ нашудааст. / I confirm that this currency transfer isn't intended for implementation of business activity.

Сана/Date: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ (ppmmcc/ddmmyy)

Имзо/sign: \_\_\_\_\_

ЧСП "АКТИВ БОНК"  
734012. Ҷумҳурии Тоҷикистон,  
ш. Душанбе, к. Айни, 42, блоки 2.  
тел.: +992 (44) 640 50 50  
факс.: +992 (44) 601 40 42  
info@activbank.tj www.activbank.tj



CJSC "ACTIV BANK"  
Block 2, Ayni street, Dushanbe,  
Republic of Tajikistan, 734012  
tel.: +992 (44) 640 50 50  
fax: +992 (44) 601 40 42  
info@activbank.tj www.activbank.tj

### БАРГАРДОНИДАНИ ИНТИҚОЛИ МАБЛАҒ / REFUND MONEY TRANSFER

#### ИНТИҚОЛКУНАНДА/SENDER

Насаб/Surname

Ном/Name

Номи падар

Давлат/Country \_\_\_\_\_ Шаҳр/City \_\_\_\_\_

Маблағ/Amount \_\_\_\_\_ Асъор/Currency \_\_\_\_\_

Сабаби баргардонидани маблағ/Reason of return \_\_\_\_\_

Сана/Date: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_ (ррммсс/ддммуу)

Имзо/sign: \_\_\_\_\_

ЧСП "АКТИВ БОНК"  
734012. Ҷумҳурии Тоҷикистон,  
ш. Душанбе, к. Айни, 42, блоки 2.  
тел.: +992 (44) 640 50 50  
факс.: +992 (44) 601 40 42  
info@activbank.tj www.activbank.tj



CJSC "ACTIV BANK"  
Block 2, Ayni street, Dushanbe,  
Republic of Tajikistan, 734012  
tel.: +992 (44) 640 50 50  
fax: +992 (44) 601 40 42  
info@activbank.tj www.activbank.tj

### БАРГАРДОНИДАНИ ИНТИҚОЛИ МАБЛАҒ / REFUND MONEY TRANSFER

#### ИНТИҚОЛКУНАНДА/SENDER

Насаб/Surname

Ном/Name

Номи падар

Давлат/Country \_\_\_\_\_ Шаҳр/City \_\_\_\_\_

Маблағ/Amount \_\_\_\_\_ Асъор/Currency \_\_\_\_\_

Сабаби баргардонидани маблағ/Reason of return \_\_\_\_\_

Сана/Date: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_ (ррммсс/ддммуу)

Имзо/sign: \_\_\_\_\_